

Aretozain zerbitzua

Lehen argitalpenaren data: 2021/08/13 09:20

Azken argitalpenaren data: 2025/12/03 08:00

Espedientea: 202101

Kontratu mota: Zerbitzuak

Izapidetzearen egoera: Kontratuaren aldakuntza

Kontratuaren aurrekontua, BEZik gabe: 127.470

Kontratuaren aurrekontua, BEZa barne: 154.238,7

Botere adjudikatzailea: Juan Crisostomo de Arriaga- Bilbao Orkestra Sinfonikoa Fundazioa

Erakunde sustatzailea: G95449021 - Juan Crisostomo de Arriaga-Bilbao Orkestra Sinfonikoa Fundazioa

Lizitazio elektronikoa egiteko web orria: <https://apps.bizkaia.eus/sede-lantik/licitacion/solicitud?numexpediente=BOS202101>

Sarrera

Kontratuaren xedea:	Aretozain zerbitzua
Espedientea:	202101
Kontratu txikia:	Ez
Covid-19aren kudeaketarako kontratua:	Ez
Esparru-akordioa:	Ez
Eskuratzeko sistema dinamikoa :	Ez
Baterako kontratazioa :	Ez
Izapidetzearen egoera:	Kontratuaren aldakuntza

Tramitazioa:	Arrunta
Adjudikazio-prozedura:	Irekia
Estatuko Legea:	Ley 9/2017
Arauketa harmonizatuaren mende:	Ez
Kontratu mota:	Zerbitzuak
Errekurtsoa:	Bai
Lizitazio elektronikoa :	Bai
KPE lizitazioa :	Ez
Lizitazio elektronikoa egiteko web orria:	https://apps.bizkaia.eus/sede-lantik/licitacion/solicitud?numexpediente=BOS202101
Komunikazioa:	Kontratazio pleguetara sarrera librea, zuzena, osoa eta doan
Suspertze, Eraldaketa eta Erresilientzia Plana :	Ez

Organismoak

Botere adjudikatzailea:	Juan Crisostomo de Arriaga- Bilbao Orkestra Sinfonikoa Fundazioa
Erakunde sustatzailea:	G95449021 - Juan Crisostomo de Arriaga-Bilbao Orkestra Sinfonikoa Fundazioa
Kontratazio-organoa:	Patronatoko Presidentea
Erakunde izapidetzailea:	G95449021 - Juan Crisostomo de Arriaga-Bilbao Orkestra Sinfonikoa Fundazioa
Kontratazio-mahaia:	Kontratazio Mahaia - BOS
Botere mota:	Beste mota bat

Jarduera nagusia:	Aisialdia, kultura eta erlijioa
Beste botere mota bat:	Juan Crisostomo de Arriaga-Bilbao Orkestra Sinfonikoa Fundazioa
Harreman teknikoak:	Izen-abizenak: Ibon Aranbarri Etxaburu Helbidea: Palacio Euskalduna Jauregia. Abandoibarra etorbidea , 4 Web-helbidea: http://www.bilbaorquestra.eus Helbide elektronikoa: iaranbarri@bilbaorquestra.eus Telefonoa: +34 944035205
Errekurtso-organoa:	Deskribapena: Bizkaiko Kontratuei buruzko errekurtsoen auzitegi administratibo forala Posta helbidea: Gran Vía Diego López de Haro, 25 (Entreplanta- Asesoría Jurídica) Herria: Bilbao Posta-kodea: 48009 Helbide elektronikoa: tribunal.recursos.contractuales@bizkaia.eus Web-helbidea: http://www.bizkaia.eus Nagusia: Bai
Erosketa-zentral bategen adjudikatzen du kontratua:	Ez

Kontratuaren xedea

CPVak :	CPV: 79342320-2 - Bezzeroarentzako arreta-zerbitzuak Nagusia: Bai
Gauzatze-leku nagusia EBn :	Bai
Gauzatze-leku nagusiaren NUTS kodeak:	NUTS kodea: ES213 Nagusia: Bai Deskribapena: Bizkaia
Kontratazio Publikoari buruzko Akordioaren babespean dagoen kontratua	Ez
Sortaka zatitzea:	Ez
Aldaerak onartzen dira:	Ez
Aukerak onartzen dira :	Ez
Prezio unitarioak :	Ez

Pleguak eskuratzeko modua:	https://www.contratacion.euskadi.eus/
Kontratuaren iraupena:	Urteak
Epea:	3
Luzapenak :	Bai
Luzapenen kopurua:	2
Luzapenen deskribapena:	Kontratuaren indarraldia hiru urtekoa izango da, eta urtebetez luzatu ahal izango da, betiere, iraupen osoa bost (5) urtetik gorakoa ez bada.
Zerbitzua ematea lanbide jakin baten esku uzten da :	Ez
Kaudimen ekonomiko eta finantzarioa kontratazio-pleguetan adierazita :	Bai
Kaudimen-irizpideak kontratazio-pleguetan ageri dira :	Bai
Adjudikatzeko irizpideak:	Hainbat irizpide
Kostuari buruzko irizpideak (irizpide bat baino gehiago badaude):	Irizpidea: Prezioa Ponderazioa: 52
Kalitate-irizpideak (badagokio):	Irizpidea: Balio-judizioen menpeko irizpideak. (Memoria) Ponderazioa: 48
Enkante elektronikoa erabiliko da :	Ez
Eskaintzak eta parte hartzeko eskaerak aurkezteko lekua:	Helbidea: Palacio Euskalduna Jauregia. Abandoibarra Etorbidea, 4.48014 Bilbao(Bizkaia) Web-helbidea: http://www.bilbaorquestra.eus Telefonoa: +34 944035205 Helbide elektronikoa: direccion@bilbaorquestra.eus
Eskaintzak edo parte hartzeko eskaerak aurkezteko erabil daitezkeen hizkuntzak:	Deskribapena: Gaztelania Deskribapena: Euskara

Eskaintzak katalogo elektroniko gisa aurkeztu behar dira, edo katalogo elektroniko bat eduki behar dute :	Ez
Lizitatzailleak eskaintzari eutsi behar dion gutxieneko epea (eskaintzak jasotzen direnetik):	2 Hilabeteak
Klausula bereziak:	<p>Mota: Ingurumenekoak Esleipen Irizpideak: Ez Egikaritzeko baldintza bereziak: Ez Kaudimen teknikoen irizpideak: Ez Kontratu erreserbatuak: Ez Beste batzuk: Ez</p> <p>Mota: Gizarte arlokoak Esleipen Irizpideak: Ez Egikaritzeko baldintza bereziak: Bai Kaudimen teknikoen irizpideak: Ez Kontratu erreserbatuak: Ez Beste batzuk: Ez</p> <p>Mota: Emakume eta gizonen arteko berdintasuna Esleipen Irizpideak: Ez Egikaritzeko baldintza bereziak: Ez Kaudimen teknikoen irizpideak: Ez Kontratu erreserbatuak: Ez Beste batzuk: Ez</p>
Lantegi babestuetarako erreserbatua:	Ez
Enplegu babestuko programa batean egikaritzeko:	Ez
Nahitaezkoa da kontratua betearazteko adjudikatutako langileen izenak eta lanbide-kualifikazioak ematea:	Ez
Fitxategiko oharra:	Kontratuen lehen luzapena.
Aldizkako kontratuak dira :	Ez
Eskari elektronikoa erabiliko da.:	Ez

Fakturazio elektronikoa Ez
onartuko da:

Ordainketa elektronikoa Ez
erabiliko da:

Datu ekonomikoak

Zenbatetsitako balioa: 254.940

Kontratuaren 127.470
aurrekontua, BEZik gabe:

Kontratuaren 154.238,7
aurrekontua, BEZa barne:

EBren funtsekin Ez
finantzatuta :

Kontratuko BEZ mota: 21 %, BEZaren tasa orokorra
aurrekontuaren BEZa(k):

Behin-behineko bermea: Ez

Behin betiko bermea: Bai

Behin betiko bermearen Adjudikazioaren zenbatekoaren %5, BEZ gabe
zenbatekoa:

Fitxategiak

Fitxategiak: Fitxategiaren izena: 4) PCRP SERVICIOS BOS.pdf
Fitxategi mota: Administrazio-klausula partikularren agiria
Fitxategiaren izena: Anexo I - oferta económica .docx
Fitxategi mota: Beste batzuk
Fitxategiaren izena: Anexo II - Modelo declaración empresas vinculadas.docx
Fitxategi mota: Beste batzuk
Fitxategiaren izena: espd-request.pdf
Fitxategi mota: EKAB
Fitxategiaren izena: 1) INFORME JUSTIFICATIVO.pdf
Fitxategi mota: Justifikazio-memoria
Fitxategiaren izena: 3) C.Características Acomodación.pdf
Fitxategi mota: Karatula
Fitxategiaren izena: 2) PPT Acomodación.pdf
Fitxategi mota: Oinarri teknikoen agiria

Sortak

**Hauetarako eskaintzak
aurkez daitezke::** Lote bakarra

Iragarki-ohola

**Eskaintzak edo parte
hartzeko eskabideak
aurkezteko muga-eguna:** 2021/09/30 12:00

**Plikak irekitzea Gaitasun
eta kaudimena:** Deskribapena: 1. zenbakiko gutun-azala: Erantzukizunpeko
adierazpena:
Irekitze-data: 2021/10/01 10:00
Publikoa: Ez

Plikak irekitzea Formulak: Deskribapena: 3. zenbakiko gutun-azalaren irekiera - Formulaz
kuantifika daitezkeen irizpideei dagokien dokumentazioa
Irekitze-data: 2021/11/15 10:00
Publikoa: Bai
Lekua: Fundazioaren egoitza
Pertsona baimenduei eta irekitzeko prozedurari buruzko
informazioa: Publikoa

**Plikak irekitzea Balio-
iritziak:** Deskribapena: 2. 2. zenbakiko gutun-azalaren irekiera - Balio-judizioen
menpeko irizpideei buruzko dokumentazioa:
Irekitze-data: 2021/10/13 10:00
Publikoa: Bai
Lekua: Fundazioaren egoitza
Pertsona baimenduei eta irekitzeko prozedurari buruzko
informazioa: Publikoa

**Mahaiaren/batzordearen
erabakiak:** Deskribapena: Balio-judizioen menpeko irizpideen balorazioa
Fitxategia: Acta valoración sobre 2.pdf
Deskribapena: Formulaz kuantifika daitezkeen irizpideen balorazioa
Fitxategia: Acta valoración sobre 3 .pdf
Deskribapena: Esleipen proposamena
Fitxategia: Propuesta de adjudicación.pdf

Eskaintzak kudeatzea

Ebazpena

**Aurkeztutako lizitatzailleen
kop.:** 3

Enpresa txiki eta
ertainetatik jasotako
eskaintzen kop.: 2
EBko beste estatu kide
batzuetatik jasotako
eskaintzen kop.: 0
Hirugarren herrialdeetatik
jasotako eskaintzen kop.: 0
Bide elektronikoz
jasotako eskaintzen kop.: 3
Suntsiarazpena:

Egoera: Adjudikazioa
Esleipendunaren
eskaintza: Oinarrizko eskaintza

Prezioa, BEZ gabe: 119.311,92
Prezioa, BEZarekin: 144.367,42

Adjudikazioa:

Adjudikazioaren data: 2021/11/26
Epe-mota: Urteak
Epearen hasiera-data: 2021/12/21
Epea: 3

Enpresa esleipenduna:

Sozietate-izena: TRADUCTORES
E INTÉRPRETES, S. A.

Prezioa, BEZ gabe: 119.311,92

Prezioa, BEZarekin: 144.367,42

Gauzatze-leku nagusia EBn: Bai

Gauzatze-leku nagusiaren NUTS

kodeak:

NUTS kodea: ES213

Deskribapena: Bizkaia

Nagusia: Bai

Litekeena da kontratua Ez

azpikontratatzea:

Ebazpen-dokumentuak: Fitxategiaren izena: 7) Adjudicacion del contrato.pdf
Fitxategi mota: Behin betiko ebazpena - Adjudikazio-ebazpena
Fitxategiaren izena: TISA 2024-12 primera prórroga.pdf
Fitxategi mota: Beste batzuk
Fitxategiko oharrak: Kontratuen lehen luzapena.

Kontratua

Kontratua

Kontratuaren kodea: 202101673_00001

Kontratuaren egoera: Betetzea

IFK: A48071518

Izen soziala: TRADUCTORES E INTÉRPRETES, S. A.

Enpres. sina. D/Formalizazioa: 2021/12/23

Admin. sina. D: 2024/03/22

Luzapenak:

Luzapenaren zenbatekoa: 51.412,9
Epea luzatzea: 365
Suntsiarazpen-data: 2024/12/23
Amaiera-data: 2025/12/22
Espediente-zenbakiaren erreferentzia: 202101
Oharrak: Aretozain zerbitzuaren kontratuaren lehen luzapena.

Luzapenaren zenbatekoa: 16,38
Epea luzatzea: 365
Suntsiarazpen-data: 2025/12/23
Amaiera-data: 2026/12/24
Espediente-zenbakiaren erreferentzia: 202101
Oharrak: kontratuaren 2. luzapena

Argitalpenak

Kontratatzailearen profilean argitaratu:	Bai
Argitaratze-data:	2022/03/14
Automatikoki argitaratu EBAOn:	Ez
ABAOko iragarki zenbakia baino lehenagokoa:	2021/S 156-413213
ABAOko formalizazio-iragarkiaren zenbakia:	2022/S 005-008217
EBAO (eskuz sartzea):	Aldizkari zk.: 2022/S 005-0082 Argitaratze-data: 2022/01/07 Web-helbidea: http://ted.europa.eu/udl?uri=TED:NOTICE:8217-2022:TEXT:ES:HTML Bidalketa-data: 2022/01/03 Aldizkari zk.: 2021/S 156-4132 Argitaratze-data: 2021/08/13 Web-helbidea: https://ted.europa.eu/udl?uri=TED:NOTICE:413213-2021:TEXT:ES:HTML Bidalketa-data: 2021/08/10

Errekurtsoa